

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy, ktoré sa konalo dňa 11. mája 2023 o 13.00 hodine v Hlavnej budove Segedínskej univerzity, kancelária č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín).

Prítomní poslanci: Mária Mataiszová (*hovorkyňa*) zúčastnila sa do konca
Dr. Imre Ocsovszki (*podpredseda*) zúčastnil sa do konca
Tomáš Račko (*predseda*) zúčastnil sa do konca

Iné pozvané osoby: Dr. Éva Martonosiová (*notárka mesta*) nezúčastnila sa

O T V O R E N I E Z A S A D N U T I A

Tomáš Račko, ako predsedajúci, privítal účastníkov a skonštatoval, že zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy je uznášaniaschopné, lebo traja (3) poslanci sú prítomní.

Predseda navrhol Imreho Ocsovszkého za overovateľa zápisnice. Zastupiteľstvo zvolilo za overovateľa Imreho Ocsovszkého počtom hlasov 3.

Predseda podal návrh na doplnenie programu zasadnutia uvedeného v pozvánke:

- Bod č. 5.3. Účasť na XII. Túre na Pilíš
- Bod č. 5.4. Vlastivedný výlet Hrady a zámky v ČR

Keďže ďalšie návrhy neboli, predseda dal hlasovať o doplnenom programe rokovania. Program bol prijatý počtom hlasov 3.

P R O G R A M R O K O V A N I A

1. Úprava rozpočtových prostriedkov podľa diferencovanej dotácie
2. Schválenie záverečných účtov za rok 2022
3. Účasť v spoločnom podaní žiadosti o energetickú modernizáciu Domu národnosti
4. Výzva na nomináciu na vyznamenanie „Za segedínskych Slovákov“
5. Správy predsedu:

- 5.1. Kalendáre pre členov spolku
- 5.2. Účasť na Dni Slovákov v Maďarsku v Níži
- 5.3. Účasť na XII. Túre na Piliš
- 5.4. Vlastivedný výlet Hrady a zámky v ČR

B O D Č . 1

Tomáš Račko pripomenul, že ekonomická kancelária mestského úradu ho informovala, že treba zapísať získanú diferencovanú štátnu dotáciu do rozpočtu v členení stanovenom v časti II uznesenia č. 3/I/2023. Na základe tohtoročného programového plánu a skutočnosti z minulého roka navrhol pridelenie prostriedkov v predloženej podobe.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E č. 9/III/2023 z. SSSp

9/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz. H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva dopĺňa svoj rozpočet na rok 2023 o získanú diferencovanú štátnu dotáciu vo výške 1 517 056 HUF takto:

A Segedínska slovenská samospráva a 2023. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint egészíti ki az elnyert 1 517 056 Ft feladatalapú támogatással:

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • Plánované výdavkové kapitoly a položky		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • Využitie diferencovanej dotácie (HUF)
K121	Választott képviselő tiszteletdíja • <i>Odmeny poslancov</i>	0
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13%) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0
K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége • <i>Reprezentatívne výdavky a náklady na dobíjanie predplatených mobilných telefónov</i>	0
K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br. × 33,04%) • <i>Daňové zaťaženie reprezentačných výdavkov</i>	0
K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések • <i>Ostatné príspevky pre externých zamestnancov, zákazkové zmluvy</i>	59 000
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	6 903
K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat • <i>Odborné materiály, knihy, časopisy</i>	35 000
K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány • <i>Prevádkové materiály, kancelárske potreby, formuláre</i>	20 000
K322	Mobiltelefon-díjak (előfizetéses telefon) • <i>Poplatky za mobilný telefón (predplatený telefón)</i>	
K321	Internetdíjak • <i>Poplatky za internet</i>	
K331	Gázdíj, vízdíj, áramdíj • <i>Poplatky za plyn, vodu a elektrinu</i>	
K333	Bérleti díjak • <i>Nájomné</i>	
K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások • <i>Údržba a opravy</i>	20 000
K337	Bankköltségek, postaköltség • <i>Bankové poplatky, poštovné</i>	

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • <i>Plánované výdavkové kapitoly a položky</i>		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • <i>Využitie diferencovanej dotácie (HUF)</i>
K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások • <i>Ostatné služby prevádzky a údržby</i>	50 000
K337	Szállítási szolgáltatások • <i>Dopravné služby</i>	
K341	Belföldi és külföldi kiküldetések • <i>Vyslanie zamestnancov na tuzemské a zahraničné cesty</i>	
K351	Áfa • <i>DPH</i>	37 000
K355	Egyéb dologi kiadások • <i>Ostatné prevádzkové výdavky</i>	
K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom verejnej správy</i>	
K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom mimo verejnej správy</i>	900 000
K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre • <i>Všeobecná medziročná rezerva pre potreby dodatočných výdavkov</i>	84 353
K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére • <i>Medziročný rezervný fond na vyrovnanie výpadkov príjmov</i>	
	Működési kiadások összesen • <i>Prevádzkové výdavky spolu</i>	1 212 256
K63	Informatikai eszközök beszerzése • <i>Nákup informačných technológií</i>	240 000
K64	Egyéb berendezések beszerzése • <i>Nákup ostatného vybavenia</i>	
K67	Áfa • <i>DPH</i>	64 800
	Felhalmozási kiadások összesen • <i>Akumulačné výdavky spolu</i>	304 800
	2023. évi kiadások összesen • <i>Celkové výdavky v roku 2023</i>	1 517 056

B O D Č . 2

Predseda uviedol, že ekonomická kancelária mestského úradu zostavila záverečný účet samosprávy z minulého roka. Podľa § 91 ods. (1) a (3) zákona o štátnych financiách ho treba schváliť vo forme uznesenia najneskôr do 31. mája, avšak do jedného mesiaca po jeho predložení.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E č. 10/III/2023 z. SSSp

10/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz. H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len SSSp) schvaľuje svoj záverečný účet a rozpočtové hospodárenie za rok 2022 s týmito celkovými ukazovateľmi v tisícach HUF:

Celkové príjmy vo výške	8436
z toho rozpočtové príjmy vo výške	3592
z toho dočasné, vyrovnávacie príjmy vo výške	0
Celkové výdaje vo výške	3390
z toho rozpočtové výdaje vo výške	0

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: önkormányzat) a 2022. évi zárszámadását az alábbi főösszegekkel jóváhagyja:

8436 E Ft	bevételi főösszeg, amelyből
3592 E Ft	költségvetési bevétel,
0 E Ft	függő, átfutó, kiegyenlítő bevétel;
3390 E Ft	kiadási főösszeg, amelyből
0 E Ft	költségvetési kiadás,

z toho dočasné, vyrovnávacie výdaje vo výške 0
Celkový finančný zostatok vo výške 5046
(2) SSSp ako súčasť svojich záverečných účtov a rozpočtového hospodárenia za rok 2022 schvaľuje
(a) prílohu č. 1 o koncernovej rozpočtovej bilancii;
(b) prílohu č. 2 (časti A a B) o realizácii rozpočtových prostriedkov;
(c) prílohu č. 3 o zmene vo finančných prostriedkoch;
(d) oddelenú prílohu č. 4. s ročnou správou o rozpočte;
(e) oddelenú prílohu č. 5 s výkazom o majetku;
(f) prílohu č. 6 s výkazom podľa § 4 ods. 4 písm. d) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách (ďalej len: ZŠF).

(3) SSSp

(a) nevyviesla rozhodnutie s dlhodobým účinkom podľa § 24 ods. 4 písm. b) ZŠF;
(b) neposkytla nepriamu dotáciu podľa § 24 ods. 4 písm. c) ZŠF.

0 E Ft függő, átfutó, kiegyenlítő kiadás;
5046 E Ft pénzmaradvány.

(2) Az önkormányzat a 2022. évi

(a) összevont költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
(b) költségvetési előirányzatainak teljesítését a 2. melléklet A. és B. része,
(c) pénzeszközeinek változását a 3. melléklet,
(d) éves költségvetési beszámolóját az elkülönült 4. melléklet,
(e) vagyonkimutatását az elkülönült 5. melléklet,
(f) az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 24. § (4) d) szerinti kimutatást a 6. melléklet szerint elfogadja.

(3) Az önkormányzat

(a) az Áht. 24. § (4) b) szerinti többéves kihatással járó döntést nem hozott;
(b) az Áht. 24. § (4) c) szerinti közvetett támogatást nem nyújtott.

Príloha č. 1 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022
Koncernová rozpočtová bilancia

1. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Összevont költségvetési mérleg

<i>Működési bevételek</i>					<i>Működési kiadások</i>				
	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index
Működési célú költségvetési bevételek	2 040	3 563	3 592	100,8%	Működési célú költségvetési kiadások	6 375	8 162	3 390	41,5%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele működési célra	4 844	4 844	4 844	100,0%					
Működési célú bevételek összesen:	6 884	8 407	8 436	100,3%					
<i>Felhalmozási bevételek</i>					<i>Felhalmozási kiadások</i>				
Felhalmozási célú költségvetési bevételek	0	0	0	—	Felhalmozási célú költségvetési kiadások	510	245	0	0,0%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele felhalmozási célra	0	0	0	—					
Felhalmozási célú bevételek összesen:	0	0	0	—					
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 040	3 563	3 592	100,8%	A.) KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	6 885	8 407	3 390	40,3%
FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (C.+D.)	4 844	4 844	4 844						
KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-4 845	-4 844	202						
ÖSSZES BEVÉTEL	6 884	8 407	8 436	100,3%	ÖSSZES KIADÁS	6 885	8 407	3 390	40,3%
BEVÉTELEK FŐÖSSZEGE:	6 884	8 407	8 436	100,3%	KIADÁSOK FŐÖSSZEGE:	6 885	8 407	3 390	40,3%

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Zápisnica 10. mája 2023 – Jegyzőkönyv, 2023. május 10.

Príloha č. 2 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022
Realizácia rozpočtových prostriedkov
A. Rozbor čerpania výdavkov

2. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Előirányzatok teljesítése
A. Kiadási előirányzatok teljesítése

	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK						FELHALMOZÁSI KIADÁSOK						FINANSZIROZÁSI KIADÁSOK		ezer Ft	
	Személyi juttatás	Munkaadókat terhelő jár., szoc. hozzájár., adó	Dologi kiadás	Ellátottak juttatása	Támogatás államh. belső működés	Támogatás államh. kívüli működés	Működési célú kölcsön	Működési célú tartalék	Beruházás	Felújítás	Támogatás államh. belső felhalmozás	Támogatás államh. kívüli felhalmozás	Felhalmozási célú kölcsön	Hitelkölcsön törlesztés		Egyéb beföldi finansz. kiad.
Segedínska slovenská samospráva																
Kötelező feladatok																
Eredeti előirányzat	160	36	2 929	0	0	3 250	0	0	510	0	0	0	0	0	0	6 885
Módosított előirányzat	167	39	4 025	0	0	3 931	0	0	245	0	0	0	0	0	0	8 407
Tejlesztés	7	12	2 448	0	0	923	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 390
Index %	4,2	30,8	60,8	0	0	23,5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40,3
Önként vállalt feladatok																
Eredeti előirányzat																0
Módosított előirányzat																0
Tejlesztés																0
Index %																0
Segedínska slovenská samospráva összesen																
Eredeti előirányzat	160	36	2 929	0	0	3 250	0	0	510	0	0	0	0	0	0	6 885
Módosított előirányzat	167	39	4 025	0	0	3 931	0	0	245	0	0	0	0	0	0	8 407
Tejlesztés	7	12	2 448	0	0	923	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 390
Index %	4,2	30,8	60,8	0	0	23,5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40,3

B. Rozbor plnenia príjmov

B. Bevételi előirányzatok teljesítése

Cím száma	Alcím	Cím	Alcím	Jöge. csop.	Jöge.	Előirányzat	Előirányzat		Teljesítés	Index %
							Eredeti	Módosított		
Segedínska slovenská samospráva										
Működési bevételek										
Működési bevétel							0	0	29	
Egyéb működési bevételek										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Kötelező feladatok										
Állami támogatás							1 040	1 040	1 040	100,0
Egyéb bevétel							1 000	2 523	2 523	100,0
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Kötelező feladatok összesen							2 040	3 563	3 563	100,0
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Önként vállalt feladatok										
Egyéb támogatásértéki bevétel										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Önként vállalt feladatok összesen							0	0	0	0
Működési célra átvett pénzeszközök										
Egyéb átvett pénzeszközök										
Működési célra átvett pénzeszközök összesen							0	0	0	0
Működési célú bevételek összesen							2 040	3 563	3 592	100,8
Finanszírozási bevételek										
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele										
Működési célra							4 844	4 844	4 844	100,0
Felhalmozási célra										
Finanszírozási bevételek összesen							4 844	4 844	4 844	100,0
Segedínska slovenská samospráva bevétele összesen							6 884	8 407	8 436	100,3

Príloha č. 3 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022
Zmeny vo finančných prostriedkoch
podľa § 24 (2) a) zákona o štátnych financiách

3. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Pénzeszközök változása
az államháztartási törvény 24. § (2) a) szerint

Adatok E Ft-ban	
Nyitó pénzkészlet	4 844
Költségvetési bevétel	3 592
Költségvetési kiadás	3 390
Költségvetési egyenleg	202
Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások egyenlege	0
Záró pénzkészlet	5 046

Príloha č. 4 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022
Ročná správa o rozpočte

Správa o rozpočte SSSp za rok 2022 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

4. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Éves költségvetési beszámoló

Az önkormányzat 2022. évi beszámolója a jelen határozattal elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 5 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022
Výkaz o majetku

Výkaz o majetku SSSp za rok 2022 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

5. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Vagyonkimutatás

Az önkormányzat 2022. évi vagyonkimutatása a jelen határozattal elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 6 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022
Výkaz o dlhodobých platobných záväzkoch podľa § 24 (4) d) zákona o štátnych financiách

6. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az államháztartási törvény 24. § (4) d) szerint

Megnevezés	Sor-szám	tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévét követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2022	2023	2024
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részzesedések értékesítése és részzesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)2	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingsből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévét terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingsből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

B O D Č . 3

Tomáš Račko uviedol, že Dom národností by chcel investovať do energetickej účinnosti. Našli na to vhodný tender, ktorý však nie je dostupný pre interetnické organizácie, ale len pre „čisto“ národnostné organizácie. Preto Združenie národnostných samospráv v Segedíne, ktoré Dom riadi, na svojom poslednom valnom zhromaždení rozhodlo, aby sa na časti investície uchádzali samotné členské samosprávy. V rámci toho by sa slovenská samospráva mala uchádzať o solárne panely a príslušné batérie v hodnote približne 4,5 milióna forintov. Predseda požiadal zastupiteľstvo, aby súhlasilo s predložením žiadosti a ratifikovalo dohodu o spolupráci medzi združením a zúčastnenými samosprávami.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 11/III/2023 z. SSSp

11/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Na základe zasadnutia Združenia segedínskych národnostných samospráv (ďalej len: ZSNS), ktoré sa konalo 19. apríla 2023, členské samosprávy združenia rozhodli, že tri členské samosprávy podajú individuálnu žiadosť na čiastočnú energetickú obnovu Domu národností, ktorý je ich sídlom, za podmienok vyhlásených Štátnym sekretariátom pre cirkevné a národnostné záležitosti Úradu predsedu vlády, a to

- Nemecká národnostná samospráva v Segedíne na inštaláciu tepelného čerpadla v hodnote približne 4,5 milióna HUF,
- Ukrajinská národnostná samospráva v Segedíne na inštaláciu klimatizačných jednotiek v hodnote približne 1,3 milióna HUF,
- Segedínska slovenská samospráva na inštaláciu systému solárnych panelov v hodnote približne 4,5 milióna HUF.

ZSNS sa zaväzuje zabezpečiť samofinancovanie investícií, nákladov neoprávnených na zúčtovanie dotácie a prevádzkových nákladov zariadenia.

(2) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) schvaľuje zmluvu o spolupráci zo dňa 2. mája 2023 medzi združením a uvedenými národnostnými samosprávami na vyššie uvedenú tému a súhlasí s predložením žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov na základe zmluvy o spolupráci podľa § 114 ods. 1 písm. f) zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poverí predsedu, aby v súvislosti so žiadosťou konal s plnou právomocou, vrátane akýchkoľvek zmien potrebných na dosiahnutie celkového cieľa žiadosti, v koordinácii so ZSNS a spolupracujúcimi samosprávami.

B O D P R O G R A M U Č . 4

Predseda uviedol, že v tomto roku sa má udeliť vyznamenanie „Za segedínskych Slovákov“ založená samosprávou. Podľa zakladajúcej listiny treba poskytnúť verejné nominačné obdobie pre členov segedínskej slovenskej komunity. Navrhoval, aby zastupiteľstvo prijalo uznesenie o poriadku udeľovania vyznamenania v tomto roku. Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 12/III/2023 z. SSSp

12/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) určuje poriadok udeľovania vyznamenania „Za segedínskych Slovákov“ v roku 2023, založeného uznesením č. 19/2009 z. SSSp, nasledovne:

(2) Verejné nominačné obdobie trvá od 1. do 31. júla 2023 podľa podmienok v zakladacej listiny. Predseda sa postará o uverejnenie výzvy v prílohe pre nominačný kolektív.

(3) Zastupiteľstvo SSSp sa rozhodne podľa odporúčaní potom do 1. septembra 2023.

(4) Vyznamenanie sa odovzdá na slávnostnom ceremoniáli na jeseň 2023 v termíne určenom neskôr.

Príloha k uzneseniu č. 12/IV/2023 z. SSSp

**Melléklet a 12/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz.
határozathoz**

**Nominácia na vyznamenanie
„Za segedínskych Slovákov“**

Ajánlás a „Za segedínskych Slovákov” díjra

Segedínska slovenská samospráva aj v tomto roku plánuje udeliť vyznamenanie „Za segedínskych Slovákov“. Členovia slovenskej komunity v Segedíne môžu nominovať jednu osobu od 1. do 31. júla 2023 podľa podmienok v priloženej zakladacej listine .

A Szegedi Szlovák Önkormányzat ez évben adományozni kívánja az általa alapított „Za segedínskych Slovákov” díjat. A 2023. július 1. és 31. közötti időszakban a szegedi szlovák közösség tagjai egy személyre ajánlást tehetnek a mellékelt alapító okiratban lévő feltételek szerint.

Prosíme Vás, odošlite svoju písomnú nomináciu s odôvodnením do vyššie uvedeného termínu na adresu:

Kérjük, az indoklását is tartalmazó írásos ajánlását a fenti határideig juttassa el hozzánk az alábbi elérések egyikére:

- emailom: mail@szegediszlovakok.hu

- e-mailen: mail@szegediszlovakok.hu

- alebo poštou:

- vagy postán:

Segedínska slovenská samospráva

Szegedi Szlovák Önkormányzat

H-6721 Szeged

6721 Szeged

Osztróvszky u. 6.

Osztróvszky u. 6.

Maďarsko

B O D P R O G R A M U Č . 5 . 1

Tomáš Račko pripomenul, že v Maďarsku je ťažké sa dostať k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby sa k členom segedínskej slovenskej komunity dostalo čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho objednal exempláre Nášho kalendára a Čabianskeho kalendára na rok 2023, a kalendáre odovzdali členom miestneho slovenského spolku na tohtoročnom valnom zhromaždení.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo správu počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 13/III/2023 z. SSSp

13/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že objednal a vyplatil Náš kalendár a Čabiansky kalendár na rok 2023 a rozdal ich členom Spolku segedínskych Slovákov na valnom zhromaždení spolku 21. apríla 2023, aby miestna komunita mala možnosť na čítanie v materinskom jazyku.

B O D P R O G R A M U Č . 5 . 2

Predseda vysvetlil, že samospráva a spolok aj tento rok umožnia členom slovenskej komunity v Segedíne zúčastniť sa na Dni Slovákov v Maďarsku, ktorý sa bude v roku 2023 oslavovať v Níži. Návšteva sa uskutoční v rámci štvordňového vnútrozemského tábora, počas ktorého účastníci spoznajú aj kultúrne a prírodné hodnoty ďalších slovenských obcí v Novohrade, stretnú sa s členmi slovenskej národnostnej samosprávy vo Vacove, a navštívia pamätné miesta Alexandra Rudnaya a Jozefa Karola Viktorína v Ostrihome a Vyšehrade. Navrhuje, aby samospráva prostredníctvom spolku prispela na miestne náklady (napr. poplatky za vstupné a kultúrne programy) sumou 400 000 forintov.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo správu počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 14/III/2023 z. SSSp

14/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov (ďalej len: Spolok) organizuje vnútrozemský tábor v Níži od 29. júna do 2. júla 2023 pri príležitosti Dňa Slovákov v Maďarsku.

(2) Okrem účasti na oslavách Dňa Slovákov v Maďarsku súčasťou štvordňového vnútrozemského vlastivedného tábora sú nasledujúce aktivity:

(a) spoznávanie kultúrnych a prírodných hodnôt ďalších slovenských obcí v Novohrade;

(b) stretnutie s členmi Slovenskej národnostnej samosprávy vo Vacove;

(c) návšteva pamätných miest Alexandra Rudnaya a Jozefa Karola Viktorína v Ostrihome a Vyšehrade.

(3) Keďže SSSp nemôže platiť v hotovosti na mieste, napr. za vstupenky a poplatky za kultúrne programy vzhľadom na predpisy o verejných financiách, tábor podporuje zastupiteľstvo prostredníctvom Spolku ako sprostredkovateľskej organizácie

(4) Na tento účel SSSp vopred prevedie Spolku 400 000 (slovom štyristo tisíc) HUF na účet č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Deň Slovákov v Maďarsku v r. 2023“.

Doložka: Odsek (4) tohto uznesenia nadobudne platnosť podľa článku II. finančného podpisového poriadku Segedínskej slovenskej samosprávy len po kontrasignácii uvedenej sumy ako finančný záväzok.

B O D P R O G R A M U Č . 5 . 3

Tomáš Račko informoval, že 20. mája 2023 sa uskutoční XIII. Túra na Pilíš pod názvom Memoriál Juraja Migaša, ktorá odštartuje z Mlynkov. Samospráva a spolok, ako obyčajne v prípade významných celoštátnych udalostí, spoločne zorganizujú a dotujú dopravu členov segedínskej slovenskej komunity, ktorí by sa chceli zúčastniť na podujatí.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 15/III/2023 z. SSSp

15/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že SSSp spolu so Spolkom segedínskych Slovákov umožní členom spolku a iným záujemcom zo Segedína, aby sa zúčastnili XIII. ročníka Túry na Piliš pod názvom Memorál Juraja Migaša a sprievodných programov dňa 20. mája 2023. SSSp podporuje organizáciu a úhradu prepravy osôb.

B O D P R O G R A M U Č . 5 . 4

Predseda uviedol, že v tomto roku samospráva a spolok chcú organizovať obvyklý letný zahraničný vlastivedný tábor s témou „Hrady a zámky v Českej republike“ od 2. do 5. augusta 2023 na trase Lednice, Brno, Praha (Hradčany), Loket, Karlovy Vary a Hluboká nad Vltavou. Ku kultúrnemu obrazu slovenského národa patrí aj znalosť českých dejín, ako výsledok spoločného česko-slovenského spoluzitia. Tento program pomôže prehĺbiť vedomosti členov segedínskej slovenskej komunity o týchto otázkach. Navrhol, aby samospráva hradila cestovné náklady a vstupné záujemcov.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 16/III/2023 z. SSSp

16/2023. (V. 11) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov (ďalej len: Spolok) organizuje vlastivedný výlet v období od 2. do 5. augusta 2023 pre členov segedínskej slovenskej komunity.

(2) Zájazd „Hrady a zámky v Českej republike“, s dôrazom na spoločné česko-slovenské kultúrne väzby, zavedie účastníkov so sprievodcom na historické pamiatky v mestách Lednice, Brno, Praha (Hradčany), Loket, Karlovy Vary a Hluboká nad Vltavou.

(3) SSSp hradí náklady na dopravu a vstupné účastníkov.

(a) Zastupiteľstvo vyčlení zo svojho rozpočtu 1 500 000 HUF na prepravu osôb a poverí predsedu vykonaním potrebných opatrení.

(b) Keďže SSSp nemôže vyplatiť hotovosť na mieste vzhľadom na predpisy o verejných financiách, prevedie Spolku ako sprostredkovateľskej organizácii vopred 300 000 HUF ako cenu vstupeniek, vypočítanú na základe verejných zdrojov na účet č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Kultúrne náklady na letný vlastivedný výlet v r. 2023“.

Doložka: Odsek (3) písmeno b) tohto uznesenia nadobudne platnosť podľa článku II. finančného podpisového poriadku Segedínskej slovenskej samosprávy len po kontrasignácii uvedenej sumy ako finančný záväzok.

Z Á V E R Z A S A D N U T I A

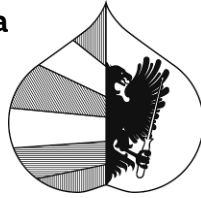
Predseda sa opýtal členov zastupiteľstva, či majú pripomienky k diskusií pred záverom rokovania. Skonštatoval, že nikto nemal pripomienky. Poďakoval prítomným za ich aktívnu účasť a uzavrel rokovanie.

Tomáš Račko *v. r.*
predseda (zapisovateľ)

Dr. Imre Ocsovszki *v. r.*
overovateľ

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej
samosprávy

Dátum a čas: 11. mája 2023 o 13.00 hodine

Miesto: Hlavná budova Univerzity v Segedíne, izba
č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášiaschopnosti:
18. mája 2023 o 13.00, s tým istým spôsobom

Rokovacím jazykom zasadnutia je slovenčina

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-
testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2023. május 11. 13.00 óra

Az ülés helye: Szegedi Tudományegyetem főépülete,
12. szoba (Szeged, Dugonics tér 13.)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2023.
május 18. 13.00 órakor ugyanolyan módon

Az ülés tárgyalási nyelve: szlovák

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, určenie overovateľov, schvá-
lenie programu

1. Úprava rozpočtových prostriedkov podľa dife-
rencovanej dotácie
2. Schválenie záverečných účtov za rok 2022
3. Účasť v spoločnom podaní žiadosti o energetic-
kú modernizáciu Domu národnosti
4. Výzva na nomináciu na vyznamenanie „Za
segedínskych Slovákov“
5. Správy predsedu:
 - 5.1. Kalendáre pre členov spolku
 - 5.2. Účasť na Dni Slovákov v Maďarsku v Níži

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 7. mája 2023

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, hitelesítők kijelölése, a végleges
napirend megállapítása

1. Előirányzat-módosítás a feladatalapú támogatás
alapján
2. A 2022. évi zárszámadás elfogadása
3. Részvétel a Nemzetiségek Háza energetikai
korszerűsítésére beadott közös pályázatban
4. Felhívás a „Za segedínskych Slovákov” díjra
való ajánlásra
5. Elnöki beszámoló:
 - 5.1. Kalendáriumok az egyesületi tagoknak
 - 5.2. Részvétel a Magyarországi Szlovákok Nap-
ján Nézsán

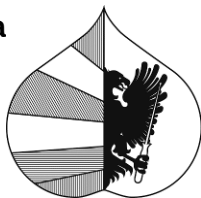
Az ülés bezárása

Szeged, 2023. május 7.

RACSKÓ Tamás v. r. / s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Úprava rozpočtových prostriedkov podľa diferencovanej dotácie
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/III/2023
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Előirányzat-módosítás a feladatalapú támogatás alapján
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/III/2023
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Úznesenie č. .../2023 z. SSSp

Segedínska slovenská samospráva dopĺňa svoj rozpočet na rok 2023 o získanú diferencovanú štátnu dotáciu vo výške 1 517 056 HUF takto:

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva a 2023. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint egészíti ki az elnyert 1 517 056 Ft feladatalapú támogatással:

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • Plánované výdavkové kapitoly a položky		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • Využitie diferencovanej dotácie (HUF)
K121	Választott képviselő tiszteletdíja • <i>Odmeny poslancov</i>	0
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13%) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0
K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége • <i>Reprezentačné výdavky a náklady na dobíjanie predplatených mobilných telefónov</i>	0
K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br. × 33,04%) • <i>Daňové zataženie reprezentačných výdavkov</i>	0
K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések • <i>Ostatné príspevky pre externých zamestnancov, zákazkové zmluvy</i>	59 000
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	6 903
K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat • <i>Odborné materiály, knihy, časopisy</i>	35 000
K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány • <i>Prevádzkové materiály, kancelárske potreby, formuláre</i>	20 000
K322	Mobiltelefon-díjak (előfizetéses telefon) • <i>Poplatky za mobilný telefón (predplatený telefón)</i>	
K321	Internetdíjak • <i>Poplatky za internet</i>	
K331	Gázdíj, vízdíj, áramdíj • <i>Poplatky za plyn, vodu a elektrinu</i>	
K333	Bérleti díjak • <i>Nájomné</i>	
K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások • <i>Údržba a opravy</i>	20 000
K337	Bankköltségek, postaköltség • <i>Bankové poplatky, poštovné</i>	
K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások • <i>Ostatné služby prevádzky a údržby</i>	50 000
K337	Szállítási szolgáltatások • <i>Dopravné služby</i>	
K341	Belföldi és külföldi kiküldetések • <i>Vyslanie zamestnancov na tuzemské a zahraničné cesty</i>	
K351	Áfa • <i>DPH</i>	37 000
K355	Egyéb dologi kiadások • <i>Ostatné prevádzkové výdavky</i>	
K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom verejnej správy</i>	
K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom mimo verejnej správy</i>	900 000
K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre • <i>Všeobecná medziročná rezerva pre potreby dodatočných výdavkov</i>	84 353

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (11. 05. 2023) – Jegyzőkönyv-mellékletek (2023. 05. 11.)

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • Plánované výdavkové kapitoly a položky		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • Využitie diferencovanej dotácie (HUF)
K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére • <i>Medziročný rezervný fond na vyrovnanie výpadkov príjmov</i>	
	Működési kiadások összesen • Preádzkové výdavky spolu	1 212 256
K63	Informatikai eszközök beszerzése • <i>Nákup informačných technológií</i>	240 000
K64	Egyéb berendezések beszerzése • <i>Nákup ostatného vybavenia</i>	
K67	Áfa • <i>DPH</i>	64 800
	Felhalmozási kiadások összesen • Akumulációné výdavky spolu	304 800
	2023. évi kiadások összesen • Celkové výdavky v roku 2023	1 517 056

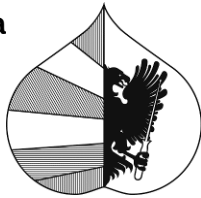
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu informovala predsedu, že treba zapísať získanú diferencovanú štátnu dotáciu do rozpočtu v členení stanovenom v časti II uznesenia č. 3/I/2023. Na základe tohtoročného programového plánu a skutočností z minulého roka navrhol pridelenie prostriedkov v predloženej podobe.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Schválenie záverečných účtov za rok 2022
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2/III/2023
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2022. évi zárszámadás elfogadása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 2/III/2023
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Úznesenie č. .../2023 z. SSSp

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len SSSp) schvaľuje svoj záverečný účet a rozpočtové hospodárenie za rok 2022 s týmito celkovými ukazovateľmi v tisícoch HUF:

Celkové príjmy vo výške	8436
z toho rozpočtové príjmy vo výške	3592
z toho dočasné, vyrovnávacie príjmy vo výške	0
Celkové výdaje vo výške	3390
z toho rozpočtové výdaje vo výške	0
z toho dočasné, vyrovnávacie výdaje vo výške	0
Celkový finančný zostatok vo výške	5046

(2) SSSp ako súčasť svojich záverečných účtov a rozpočtového hospodárenia za rok 2022 schvaľuje

- prílohu č. 1 o koncernovej rozpočtovej bilancii;
- prílohu č. 2 (časti A a B) o realizácii rozpočtových prostriedkov;
- prílohu č. 3 o zmene vo finančných prostriedkoch;
- oddelenu prílohu č. 4. s ročnou správou o rozpočte;
- oddelenu prílohu č. 5 s výkazom o majetku;
- prílohu č. 6 s výkazom podľa § 4 ods. 4 písm. d) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách (ďalej len: ZŠF).

(3) SSSp

- nevyniesla rozhodnutie s dlhodobým účinkom podľa § 24 ods. 4 písm. b) ZŠF;
- neposkytla nepriamu dotáciu podľa § 24 ods. 4 písm. c) ZŠF.

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: önkormányzat) a 2022. évi zárszámadását az alábbi összegekkel jóváhagyja:

8436 E Ft	bevételi összeg, amelyből
3592 E Ft	költségvetési bevétel,
0 E Ft	függő, átfutó, kiegyenlítő bevétel;
3390 E Ft	kiadási összeg, amelyből
0 E Ft	költségvetési kiadás,
0 E Ft	függő, átfutó, kiegyenlítő kiadás;
5046 E Ft	pénzmaradvány.

(2) Az önkormányzat a 2022. évi

- összevont költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
- költségvetési előirányzatainak teljesítését a 2. melléklet A. és B. része,
- pénzeszközeinek változását a 3. melléklet,
- éves költségvetési beszámolóját az elkülönült 4. melléklet,
- vagyonkimutatását az elkülönült 5. melléklet,
- az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 24. § (4) d) szerinti kimutatást a 6. melléklet szerint elfogadja.

(3) Az önkormányzat

- az Áht. 24. § (4) b) szerinti többéves kihatással járó döntést nem hozott;
- az Áht. 24. § (4) c) szerinti közvetett támogatást nem nyújtott.

Szegedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Príloha k zápisnice (11. 05. 2023) – Jegyzőkönyv-melléletek (2023. 05. 11.)

Príloha č. 1 k uzneseniu z. SSSP o záverečných účtoch za rok 2022

1. melléklet a Szegedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Összevont költségvetési mérleg

Koncernová rozpočtová bilancia

Működési bevételek				Működési kiadások					
	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	
Működési célú költségvetési bevételek	2 040	3 563	3 592	100,8%	Működési célú költségvetési kiadások	6 375	8 162	3 390	41,5%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele működési célra	4 844	4 844	4 844	100,0%					
Működési célú bevételek összesen:	6 884	8 407	8 436	100,3%					
Felhalmozási bevételek				Felhalmozási kiadások					
Felhalmozási célú költségvetési bevételek	0	0	0	—	Felhalmozási célú költségvetési kiadások	510	245	0	0,0%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele felhalmozási célra	0	0	0	—					
Felhalmozási célú bevételek összesen:	0	0	0	—					
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 040	3 563	3 592	100,8%	A.) KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	6 885	8 407	3 390	40,3%
FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (C.+D.)	4 844	4 844	4 844						
KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-4 845	-4 844	202						
ÖSSZES BEVÉTEL	6 884	8 407	8 436	100,3%	ÖSSZES KIADÁS	6 885	8 407	3 390	40,3%
BEVÉTELEK FŐÖSSZEGE:	6 884	8 407	8 436	100,3%	KIADÁSOK FŐÖSSZEGE:	6 885	8 407	3 390	40,3%

Príloha č. 2 k uzneseniu z. SSSP o záverečných účtoch za rok 2022

2. melléklet a Szegedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Realizácia rozpočtových prostriedkov

Előirányzatok teljesítése

A. Rozbor čerpania výdavkov

A. Kiadási előirányzatok teljesítése

	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK							FELHALMOZÁSI KIADÁSOK				FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK		ezer Ft		
	Személyi juttatás	Munkaadókat terhelő jár. és szociális hozzájár. adó	Dologi kiadás	Ellátottak juttatása	Támogatás államh. belső működés	Támogatás államh. kívüli működés	Működési célú kölcsön	Működési célú tartalék	Beruházás	Felújítás	Támogatás államh. belső felhalmozás	Támogatás államh. kívüli felhalmozás	Felhalmozási célú kölcsön		Hitelkölcsön törlesztés	Egyéb belső finans. kiad.
Szegedínska slovenská samospráva																
Kötelező feladatok																
Eredeti előirányzat	160	36	2 929	0	0	3 250	0	0	510	0	0	0	0	0	0	6 885
Módosított előirányzat	167	39	4 025	0	0	3 931	0	0	245	0	0	0	0	0	0	8 407
Teljesítés	7	12	2 448	0	0	923	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 390
Index %	4,2	30,8	60,8			23,5										40,3
Önként vállalt feladatok																
Eredeti előirányzat																0
Módosított előirányzat																0
Teljesítés																0
Index %																0
Szegedínska slovenská samospráva összesen																
Eredeti előirányzat	160	36	2 929	0	0	3 250	0	0	510	0	0	0	0	0	0	6 885
Módosított előirányzat	167	39	4 025	0	0	3 931	0	0	245	0	0	0	0	0	0	8 407
Teljesítés	7	12	2 448	0	0	923	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 390
Index %	4,2	30,8	60,8			23,5										40,3

B. Rozbor plnenia príjmov

B. Bevételi előirányzatok teljesítése

Cím	Alcím	Cím	Alcím	Jöge. csop.	Jöge.	Előirányzat	Előirányzat		Teljesítés	Index %
							Eredeti	Módosított		
száma										
Szegedínska slovenská samospráva										
Működési bevételek										
Működési bevétel										
Egyéb működési bevételek										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Kötelező feladatok										
Állami támogatás							1 040	1 040	1 040	100,0
Egyéb bevétel							1 000	2 523	2 523	100,0
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Kötelező feladatok összesen							2 040	3 563	3 563	100,0
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Önként vállalt feladatok										
Egyéb támogatásértéki bevétel										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Önként vállalt feladatok összesen							0	0	0	0
Működési célra átvett pénzeszközök										
Egyéb átvett pénzeszköz										
Működési célra átvett pénzeszközök összesen							0	0	0	0
Működési célú bevételek összesen							2 040	3 563	3 592	100,8
Finanszírozási bevételek										
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele										
Működési célra							4 844	4 844	4 844	100,0
Felhalmozási célra										
Finanszírozási bevételek összesen							4 844	4 844	4 844	100,0
Szegedínska slovenská samospráva bevételei összesen							6 884	8 407	8 436	100,3

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (11. 05. 2023) – Jegyzőkönyv-melléletek (2023. 05. 11.)

Príloha č. 3 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022

Zmeny vo finančných prostriedkoch
podľa § 24 (2) a) zákona o štátnych financiách

Adatok E Ft-ban	
Nyitó pénzkészlet	4 844
Költségvetési bevétel	3 592
Költségvetési kiadás	3 390
Költségvetési egyenleg	202
Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások egyenlege	0
Záró pénzkészlet	5 046

3. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Pénzeszközök változása
az államháztartási törvény 24. § (2) a) szerint

Príloha č. 4 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022

Ročná správa o rozpočte

Správa o rozpočte SSSp za rok 2022 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

4. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Éves költségvetési beszámoló

Az önkormányzat 2022. évi beszámolója a jelen határozattól elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 5 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022

Výkaz o majetku

Výkaz o majetku SSSp za rok 2022 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

5. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Vagyonkimutatás

Az önkormányzat 2022. évi vagyonkimutatása a jelen határozattól elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 6 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2022

Výkaz o dlhodobých platobných záväzkoch podľa § 24 (4) d) zákona o štátnych financiách

6. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2022. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az államháztartási törvény 24. § (4) d) szerint

E Ft-ban	Sor-szám	tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévet követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2022	2023	2024
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)2	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingsből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévet terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingsből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

O D Ő V O D N E N I E

Ekonomická kancelária mestského úradu zostavila záverečný účet samosprávy z minulého roka. Podľa § 91 ods. (1)

I N D O K L Á S

a (3) zákona o štátnych financiách ho treba schváliť vo forme uznesenia najneskôr do 31. mája, avšak do jedného mesiaca po jeho predložení.

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....
.....
.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text" value="06"/>	<input type="text" value="8023"/>	<input type="text" value="00"/>
megye/ vármegye	pénzügyi körzet	település- típus

A megye/vármegye megnevezése, önkormányzat székhelye:

.....
.....
.....

Szerv számjele

<input type="text" value="676559"/>	<input type="text" value="1247"/>	<input type="text" value="841106"/>
PIR-törzsszám	szektor	szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
SEGEDÍNSKA SLOVENSKA SAMOSPRÁVA

6721 Szeged Osztrovszky utca 6

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....
.....

Éves költségvetési beszámoló

típus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>

..... SZEGED 2023. év 03. hó 17. nap

.....
a szerv gazdasági vezetője

.....
a szerv vezetője

Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:

.....
DODÁNE KIS ERIKA(név)

.....
02/564-266(telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:

.....(alírással)

.....(név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma

a szerv könyvvizelési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve

.....

Tartalomjegyzék	
Szám	Úrlap megnevezés
01	K1-K8. Költségvetési kiadások
02	B1. - B7. Költségvetési bevételek
04	B8. Finanszírozási bevételek
05/A	Teljesített kiadások kormányzati funkcióként
06/A	Teljesített bevételek kormányzati funkcióként
07/A	Maradványkimutatás
12/A	Mérleg
13/A	Eredménykimutatás
15/A	Kimutatás az immateriális javak, tárgyi eszközök koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök állományának alakulásáról
16/A	Az eszközök értékvesztésének alakulása
17/A	Tájékoztató adatok
17/C	Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása
17/D	A települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévet megelőző évi támogatása tárgyévben felhasznált részének elszámolása
PK_A	Tárgyidőszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján

Üres űrlapok jegyzéke	
Szám	Úrlap megnevezés
03	K9. Finanszírozási kiadások
08	Adatszolgáltatás a személyi juttatások és a foglalkoztatottak, választott tisztségviselők összetételéről
09/A	A létszám funkciócsoportonkénti megoszlása

01 - K1-K8. Költségvetési kiadások									
#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes végleges	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évet követően esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évet követően esedékes végleges	Teljesítés	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
18	Egyéb költő személyi juttatások (K123)	160 000	167 224	0	7 224	0	0	7 224	
19	Költő személyi juttatások (=16+17+18) (K12)	160 000	167 224	0	7 224	0	0	7 224	
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)	160 000	167 224	0	7 224	0	0	7 224	
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	35 792	38 792	0	12 000	0	0	12 000	
22	ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)	0	0	0	0	0	0	10 000	
27	ebből: munkaadókat terhelő személyi juttatásadó (K2)	0	0	0	0	0	0	2 000	
28	Szakmai anyagok beszerzése (K311)	143 000	174 857	0	59 857	0	0	59 857	
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	20 000	40 169	0	20 169	0	0	20 169	
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	163 000	215 026	0	80 026	0	0	80 026	
32	Informaticai szolgáltatások igénybevétele (K321)	0	29 900	0	29 900	0	0	29 900	
34	Kommunikációs szolgáltatások (=32+33) (K32)	0	29 900	0	29 900	0	0	29 900	
37	Bérelti és lízing díjak (>=38) (K33)	80 000	80 000	0	0	0	0	0	
39	Karbantartási, tisztítási szolgáltatások (K334)	90 000	85 674	0	2 362	0	0	2 362	
43	Egyéb szolgáltatások (>=44) (K337)	1 550 000	2 978 298	0	2 103 139	0	0	2 103 139	
45	Szolgáltatási kiadások (=35+36+37+39+40+42+43) (K33)	1 720 000	3 141 972	0	2 105 501	0	0	2 105 501	
46	Kiküldetések kiadásai (K341)	300 000	0	0	0	0	0	0	
47	Reklám- és propagandakiadások (K342)	150 000	0	0	0	0	0	0	
48	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások (=46+47) (K34)	450 000	0	0	0	0	0	0	
49	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	446 000	598 966	0	192 209	0	0	192 209	
58	Egyéb dologi kiadások (K355)	150 000	40 000	0	40 000	0	0	40 000	
59	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=49+50+51+54+58) (K35)	596 000	638 966	0	232 209	0	0	232 209	
60	Dologi kiadások (=31+34+45+48+59) (K3)	2 929 000	4 025 864	0	2 447 636	0	0	2 447 636	
178	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre (=175+...+188) (K512)	3 250 000	3 930 600	0	922 600	0	0	922 600	
181	ebből: egyéb civil szervezetek (K512)	0	0	0	0	0	0	922 600	
190	Egyéb működési célú kiadások (=121+126+127+128+139+150+161+163+175+176+177+178+189) (K5)	3 250 000	3 930 600	0	922 600	0	0	922 600	
194	Informaticai eszközök beszerzése, létesítése (K63)	300 000	35 000	0	0	0	0	0	
195	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése (K64)	100 000	100 000	0	0	0	0	0	
200	Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)	109 536	109 536	0	0	0	0	0	
201	Beruházások (=191+192+194+195+196+198+200) (K6)	509 536	244 536	0	0	0	0	0	

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 4 -

01 - K1-K8. Költségvetési kiadások									
#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes végleges	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évet követően esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évet követően esedékes végleges	Teljesítés	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
269	Költségvetési kiadások (=20+21+60+120+190+201+206+269) (K1-K8)	6 884 328	6 407 016	0	3 389 460	0	0	3 389 460	

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 5 -

02 - B1 - B7. Költségvetési bevételek						
#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Követelés - Költségvetési évben esedékes	Követelés - Költségvetési évet követően esedékes	Teljesítés
2	3	4	5	6	7	8
34	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35*...+44) (B16)	2 040 000	3 562 688	3 562 688	0	3 562 688
36	ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)	0	0	0	0	2 562 688
41	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B16)	0	0	0	0	1 000 000
45	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09*...+12+23+34) (B1)	2 040 000	3 562 688	3 562 688	0	3 562 688
205	Egyéb kapott (adó) kamatok és kamajellegű bevételek (>=206+207+208) (B40B2)	0	0	437	0	437
209	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=201+205) (B40B)	0	0	437	0	437
218	Egyéb működési bevételek (>=219+220) (B411)	0	0	28 845	0	28 845
221	Működési bevételek (=185+186+189+191+198+199+200+209+216+217+218) (B4)	0	0	29 282	0	29 282
285	Költségvetési bevételek (=45+81+184+221+232+258+284) (B1-B7)	2 040 000	3 562 688	3 591 970	0	3 591 970

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 6 -

04 - B8. Finanszírozási bevételek						
#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Követelés - Költségvetési évben esedékes	Követelés - Költségvetési évet követően esedékes	Teljesítés
2	3	4	5	6	7	8
11	Előző év költségvetési maradványának leírás bevétele (B8131)	4 844 328	4 844 328	4 844 328	0	4 844 328
13	Maradvány igénybevétele (-11+12) (B813)	4 844 328	4 844 328	4 844 328	0	4 844 328
22	Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13*...+18+21) (B8)	4 844 328	4 844 328	4 844 328	0	4 844 328
31	Finanszírozási bevételek (=22+28+29+30) (B8)	4 844 328	4 844 328	4 844 328	0	4 844 328

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 7 -

05/A - Teljesített kiadások kormányzati funkcióként

#	Megnevezés	Összesen	01140 Összes és helyi önkormányzatok önkormányzatok igazgatási feladatai	041231 Rövid időtartamú közfeladatok	062052 Közművelődés - hagyományos köznevelési kulturális és egyéb feladatok	084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása	999999 Kormányzati funkcióra fel nem osztott nem költségvetési kiadások és bevételek
18	Egyéb költség személyi juttatások (K123)	7 224	0	0	7 224	0	0
19	Költség személyi juttatások (=16+17+18) (K12)	7 224	0	0	7 224	0	0
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)	7 224	0	0	7 224	0	0
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	12 000	9 000	0	0	0	3 000
22	ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)	10 000	9 000	0	0	0	1 000
27	ebből: munkáltatói terhelés személyi jövedelemadó (K2)	2 000	0	0	0	0	2 000
28	Stagnáló anyagok beszerzése (K311)	59 857	0	0	59 857	0	0
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	20 169	0	0	10 169	10 000	0
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	80 026	0	0	70 026	10 000	0
32	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (K321)	29 900	29 900	0	0	0	0
34	Kommunikációs szolgáltatások (=32+33) (K32)	29 900	29 900	0	0	0	0
39	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások (K334)	2 362	0	0	0	0	2 362
43	Egyéb szolgáltatások (=44) (K337)	2 103 139	2 728	0	2 077 657	22 754	0
45	Szolgáltatási kiadások (=35+36+37+39+40+42+43) (K33)	2 105 501	2 728	0	2 077 657	25 116	0
49	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	182 209	8 073	0	183 498	638	0
58	Egyéb célok kiadások (K355)	40 900	0	0	0	40 000	0
59	Különféle beutazások és egyéb célok kiadások (=49+50+51+52+59) (K35)	232 209	8 073	0	183 498	40 638	0
60	Dologi kiadások (=31+34+45+48+59) (K3)	2 447 636	40 701	0	2 331 181	75 754	0
178	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről (=179+...+189) (K512)	922 600	0	0	672 600	250 000	0
181	ebből: egyéb civil szervezetek (K512)	922 600	0	0	672 600	250 000	0
190	Egyéb működési célú kiadások (=121+126+127+128+130+150+161+163+175+176+177+178+189) (K5)	922 600	0	0	672 600	250 000	0
269	Költségvetési kiadások (=20+21+90+120+190+201+206+268) (K1-K8)	3 389 460	49 701	0	3 011 005	328 754	0
308	Kiadások összesen (=269+307) (K1-K9)	3 389 460	49 701	0	3 011 005	328 754	0

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 8 -

06/A - Teljesített bevételek kormányzati funkcióként

#	Megnevezés	Összesen	01140 Összes és helyi önkormányzatok önkormányzatok igazgatási feladatai	018000 Támoogatási célú finanszírozási műveletek	041231 Rövid időtartamú közfeladatok	084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása	999999 Kormányzati funkcióra fel nem osztott nem költségvetési kiadások és bevételek
34	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)	3 562 688	0	0	0	3 562 688	0
36	ebből: köznevelési előirányzatok (B16)	2 562 688	0	0	0	2 562 688	0
41	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szervek (B16)	1 000 000	0	0	0	1 000 000	0
45	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)	3 562 688	0	0	0	3 562 688	0
205	Egyéb kapott (járt) kamatok és kamatteljesítések bevételek (=206+207+208) (B4082)	437	291	0	0	146	0
209	Kamatbevételek és más nyereségteljesítések bevételek (=201+205) (B408)	437	291	0	0	146	0
218	Egyéb működési bevételek (=219+220) (B411)	28 845	0	0	0	28 845	0
221	Működési bevételek (=185+186+189+191+198+199+200+209+216+217+218) (B4)	29 282	291	0	0	28 991	0
285	Költségvetési bevételek (=45+81+184+221+232+258+284) (B1-B7)	3 591 970	291	0	0	3 591 679	0
296	Elszámolt költségvetési maradványának igénybevétele (B813)	4 844 328	0	4 844 328	0	0	0
298	Maradvány igénybevétele (=296+297) (B813)	4 844 328	0	4 844 328	0	0	0
307	Belsőli finanszírozás bevételei (=288+289+295+...+303+309) (B81)	4 844 328	0	4 844 328	0	0	0
316	Finanszírozási bevételek (=307+313+314+315) (B8)	4 844 328	0	4 844 328	0	0	0
317	Bevételek összesen (=285+316) (B1-B8)	8 436 298	291	4 844 328	0	3 591 679	0

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 9 -

07/A - Maradványkimutatás				
#	Megnevezés			Összeg
1	2			3
01	Alaptevékenység költségvetési bevételei			3 591 976
02	Alaptevékenység költségvetési kiadásai			3 389 460
03	I Alaptevékenység költségvetési egyenlege (=01-02)			202 510
04	Alaptevékenység finanszírozási bevételei			4 844 328
06	II Alaptevékenység finanszírozási egyenlege (=03-04)			4 844 328
07	A) Alaptevékenység maradványa (=I+II)			5 046 838
15	C) Összes maradvány (=A+B)			5 046 838
16	D) Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelte maradványa			768 000
17	E) Alaptevékenység szabad maradványa (=A-D)			4 278 838

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 10 -

12/A - Mérleg				
#	Megnevezés	Felhalmozások	Működésiállók (+/-)	Tartalékok
1	2	3	4	5
06	A/II/2 G/II)k, berendezések, felszerelések, járművek	217 141	0	139 214
10	A/II T) tárgyi eszközök (=A/II/1+...+A/II/5)	217 141	0	139 214
29	A) NEMZETI VAGYONBA TARTÓZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK (=A/I+A/II+A/III+A/IV)	217 141	0	139 214
53	C/III/1 Kincstáron kívüli forrásszámlák	4 952 457	0	4 359 083
55	C/III Forrásszámlák (=C/III/1+C/III/2)	4 952 457	0	4 359 083
56	C/IV/1 Kincstáron kívüli devizaszámlák	51 092	0	54 378
58	C/IV Devizaszámlák (=C/IV/1+C/IV/2)	51 092	0	54 378
59	C) PÉNZESZKÖZÖK (=C/I+...+C/IV)	5 003 549	0	4 413 461
145	D/III/1 Adott előlegek (=D/III/1a+...+D/III/1f)	0	0	768 000
149	D/III/1d - ebből: igénybe vett szolgáltatásra adott előlegek	0	0	768 000
160	D/III Követelés jellegű sajátos elszámolások (=D/III/1+...+D/III/9)	0	0	768 000
161	D) KÖVETELÉSEK (=D/I+D/II+D/III)	0	0	768 000
178	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	5 220 690	0	5 320 675
179	G/I Nemzeti vagy inaktív értékek	184 045	0	184 045
181	G/II E)g) eszközök inaktív értéke és változásai	739 498	0	739 498
182	G/IV Felhalmozott eredmény	3 508 262	0	4 144 575
184	G/VI Mérleg szerinti eredmény	636 313	0	128 829
185	G) SALÁT TŐKE (=G/I+...+G/VI)	5 068 118	0	5 196 947
236	H/II/1 Kapott előlegek	152 572	0	123 728
245	H/III Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások (=H/III/1+...+H/III/10)	152 572	0	123 728
246	H) KÖTELEZETTSÉGEK (=H/I+H/II+H/III)	152 572	0	123 728
252	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	5 220 690	0	5 320 675

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 11 -

13/A - Eredménykimutatás				
#	Megnevezés	Előző időszak	Módosítások (+/-)	Tárgyi érték
09	07 Ellátás nyújtás célú támogatások eredményzsemlelteti bevételei	3 591 488	0	3 562 688
11	09 Különféle egyéb eredményzsemlelteti bevételek	0	0	28 845
12	III Egyéb eredményzsemlelteti bevételek (=06+07+08+09)	3 591 488	0	3 591 533
13	10 Anyagköltség	34 857	0	80 026
14	11 Igénybe vett szolgáltatások értéke	1 117 505	0	2 135 401
17	IV Anyagjellegű ráfordítások (=10+11+12+13)	1 152 362	0	2 215 427
19	15 Személyi jellegű egyéb kifizetések	59 000	0	7 224
20	16 Bérutalványok	0	0	12 000
21	V Személyi jellegű ráfordítások (=14+15+16)	59 000	0	19 224
22	VI Értékcsokkentési leírás	19 001	0	77 927
23	VII Egyéb ráfordítások	1 725 946	0	1 154 809
24	A) TEVÉKRNYSÉGEK EREDMÉNYE (=II+III-IV-V-VI-VII)	635 179	0	124 146
28	20 Igénybe vett szolgáltatások és kamatjellegű eredményzsemlelteti bevételek	597	0	437
29	21 Pénzügyi műveletek egyéb eredményzsemlelteti bevételei (=21a+21b)	537	0	4 246
31	21b - ebből: egyéb pénzeszközök és sajátos elszámolások mérlegfordulónapi értékelése során megállapított (nem realizált) árfolyamnyereségek	537	0	4 246
32	VIII Pénzügyi műveletek eredményzsemlelteti bevételei (=17+18+19+20+21)	1 134	0	4 683
43	B) PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (=VIII-IX)	1 134	0	4 683
44	C) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (=A+B)	636 313	0	128 829

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 12 -

15/A - Kimutatás az immateriális javak, tárgyi eszközök koncesszióba, vagyongazdálkodásba adott eszközök állományának alakulásáról								
#	Megnevezés	Immateriális javak	Ingatlanok és kapacitáshoz való jogok értéke	Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	Tenyészállatok	Beruházások és felújítások	Koncesszióba, vagyongazdálkodásba adott eszközök	Összesen (=3+4+5+6+7+8)
01	Tárgyévi nyitó állomány (előző évi záró állomány)	36 718	0	723 452	0	0	0	760 170
15	Bruttó érték összesen (=01+08-14)	36 718	0	723 452	0	0	0	760 170
16	Terv szerinti értékcsökkenés nyitó állománya	36 718	0	506 311	0	0	0	543 029
17	Terv szerinti értékcsökkenés növekedése	0	0	77 927	0	0	0	77 927
19	Terv szerinti értékcsökkenés záró állománya (=16+17-18)	36 718	0	584 238	0	0	0	620 956
24	Értékcsökkenés összesen (=19+23)	36 718	0	584 238	0	0	0	620 956
25	Eszközök nettó értéke (=15-24)	0	0	139 214	0	0	0	139 214
26	Teljesen (=44) leírt eszközök bruttó értéke	36 718	0	487 310	0	0	0	524 028

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 13 -

16/A - Az eszközök értékvesztésének alakulása

#	Megnevezés	Nyitó adatok, bekerülési érték	Nyitó adatok, értékvesztés	Tulajdonszerzésben elszámolt értékvesztés	Tulajdonszerzésben visszatér értékvesztés	Záró adatok, bekerülési érték	Záró adatok, értékvesztés
1	2	3	4	5	6	7	8
01	Adott előlegek	0	0	0	0	768 000	0
06	Kincstáron kívüli forintszámlák	4 952 457	0	0	0	4 359 083	0
07	Kincstáron kívüli devizaszámlák	51 092	0	0	0	54 378	0
11	Összesen (=01+...+10)	5 003 549	0	0	0	5 181 461	0

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 14 -

17/A - Tájékoztató adatok

#	Megnevezés	Összeg
1	2	3
36	A költségvetési szervek, helyi önkormányzatok, nemzetiégi önkormányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok Áht. 10. § (4) bekezdése alapján történő nyilatkozata arról, hogy rendelkeznek-e a gazdálkodási szervezettel (újra=1, nem=2)	2
37	A gazdálkodási szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek, helyi önkormányzatok, nemzetiégi önkormányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok esetén az Áht. 10. § (4) bekezdése alapján a gazdálkodási szervezet feladatait ellátó szervezet törzskönyvi azonosító (PIR) száma	484 006

17/C - Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása

#	Megnevezés	A központi költségvetésből támogatásként rendelkezésre bocsátott összeg	A települési/területi nemzetiségi önkormányzat által a tárgyévben ténylegesen felhasznált összeg	A települési/területi nemzetiségi önkormányzat által a tárgyévvel követő évben felhasználni tervezett összeg	Ebből (=4+5-3)
01	A "Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása" működési költségvetési támogatás része (02. ért. 36. sorának részösszege)	1 040 000	1 040 000	0	0
02	A "Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása" feladatalapú költségvetési támogatás része (02. ért. 36. és/vagy 72. sorának részösszege)	1 522 688	1 522 688	0	0
03	Összesen (=01+02)	2 562 688	2 562 688	0	0

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 16 -

17/D - A települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévvel megelőző évi támogatása tárgyévben felhasznált részének elszámolása

#	Megnevezés	A települési/területi nemzetiségi önkormányzat által a 2021. évben fel nem használt, de 2022. évben ténylegesen felhasznált összeg	Ebből 2022. évben az előírt határidőig ténylegesen felhasznált	Ebből (=fel nem használt) (=4-3)
01	A "Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása" és a "Roma települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása" feladatalapú költségvetési támogatás részéből működési célra felhasznált összege	242 823	242 823	0
03	Összesen (=01+02)	242 823	242 823	0

Adatellenőrző kód: 55-2e776e-c-4ef3-1b-c-78-1e-33-7a-6a3b034-6e1f

- 17 -

PK_A - Tárgyidőszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján

#	Megnevezés	Összeg a főkönyvben tárgyidőszaknak megfelelően Ft-ban
1	2	3
01	A. 32-33. számlák nyitó tárgyidőszaki egyenlege összesen (=2+3)	5 003 549
03	33. számlák nyitó tárgyidőszaki egyenlege (= (331-331B) + (332-332B))	5 003 549
04	B. Korrekciós tételek összesen: (5+6+7+8-9-10-11-12-13-14+15-16-23-30-31-32-33-34-35-36+39+42+43+44+45+46+47-50+51-52)	-580 088
05	Kiadások nyilvánartási ellenszámla tárgyidőszaki egyenlege [-003]	-3 389 460
06	Bevételek nyilvánartási ellenszámla tárgyidőszaki egyenlege [+005]	8 436 298
07	Ezőf év költségvetési maradványának leírnybevétele teljesítése tárgyidőszaki egyenlege [-0961313]	-4 844 328
16	Adott előlegek számla tárgyidőszaki forgalma összesen [+/-3651]	768 000
20	Igénybeveti szolgáltatásokra adott előlegek tárgyidőszaki forgalma [+/-36514]	768 000
39	Kapott előlegek tárgyidőszaki forgalma [+/-36711]	28 844
41	Egyéb kapott előlegek tárgyidőszaki forgalma [+/-36712]	28 844
51	Egyéb elttzeszabások és sajátos elszámolások mérlejjfordulónapi értékelése során megállapított (nem realizált) árfolyamnyeresége tárgyidőszaki egyenlege [+/- 5352]	-4 246
53	C. 32-33. számlák számított tárgyidőszaki záró egyenlege (A + B)	4 413 461
54	D. 32-33. számlák főkönyvi kivonat szerinti záró tárgyidőszaki egyenlege [+32 + (331-331B) + (332-332B)]	4 413 461

Intézmény törzsszáma: 676559 Intézmény neve: Szegedi Szlovák Önkormányzat

Megye: MEGYESZAM Település típus: TELEPULES_TIPUS Szakág: Szektor: 1247

Vagyonkimutatás - 2022

Értéktípus: Forint

Megnevezés	Sorszám	Előző év	Tárgyév	Index (%)
1	2	3	4	5
ESZKÖZÖK				
A) NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	A	217 141	139 214	64,11
I. IMMATERIÁLIS JAVAK	A/I			
1. Vagyoni értékű jogok	A/I/1			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/I/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/1/d			
2. Szellemi termékek	A/I/2			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/I/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/2/d			
3. Immateriális javak értékhelyesbítése	A/I/3			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/I/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/3/d			
II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	A/II	217 141	139 214	64,11
1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	A/II/1			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/II/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/1/d			
2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	A/II/2	217 141	139 214	64,11
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/II/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/2/c	217 141	139 214	64,11
d) Üzleti vagyon	A/II/2/d			
3. Tenyészállatok	A/II/3			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/II/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/3/d			
4. Beruházások, felújítások	A/II/4			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/II/4/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/4/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/4/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/4/d			
5. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése	A/II/5			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/II/5/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/5/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/5/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/5/d			
III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	A/III			
1. Tartós részesedések	A/III/1			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/III/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/1/d			
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	A/III/2			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/III/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/2/b			

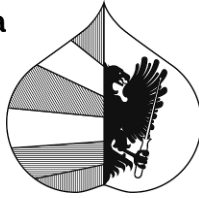
Výkaz o majetku

Vagyonkimutatás

c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/2/d			
3. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbitése	A/III/3			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/III/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/3/d			
IV. KONCESSZIÓBA, VAGYONKEZELÉSBE ADOTT ESZKÖZÖK	A/IV			
1. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	A/IV/1			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/IV/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/IV/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/IV/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/IV/1/d			
2. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök értékhelyesbitése	A/IV/2			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/IV/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/IV/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/IV/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/IV/2/d			
B/ NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ FORGÓESZKÖZÖK	B			
I. Készletek	B/I			
II. Értékpapírok	B/II			
C/ PÉNZESZKÖZÖK	C	5 003 549	4 413 461	88,21
I. Lékötött bankbetétek	C/I			
II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	C/II			
III. Forintszámlák	C/III	4 952 457	4 359 083	88,02
IV. Devizaszámlák	C/IV	51 092	54 378	106,43
D/ KÖVETELÉSEK	D		768 000	
I. Költségvetési évben esedékes követelések	D/I			
II. Költségvetési évet követően esedékes követelések	D/II			
III. Követelés jellegű sajátos elszámolások	D/III		768 000	
E/ EGTB SAJÁTOS ESZKÖZOLDALI EL SZÁMOLÁSOK	E			
F/ AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	F			
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	A+...+F	5 220 690	5 320 675	101,92
FORRÁSOK				
G/ SAJÁT TŐKE	G	5 068 118	5 196 947	102,54
I. Nemzeti vagyon induláskori értéke	G/I	184 045	184 045	100
II. Nemzeti vagyon változásai	G/II			
III. Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	G/III	739 498	739 498	100
IV. Felhalmozott eredmény	G/IV	3 508 262	4 144 575	118,14
V. Eszközök értékhelyesbitésének forrása	G/V			
VI. Mérleg szerinti eredmény	G/VI	636 313	128 829	20,25
H/ KÖTELEZETTSÉGEK	H	152 572	123 728	81,09
I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek	H/I			
II. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek	H/II			
III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások	H/III	152 572	123 728	81,09
I/ KINCSTÁRI SZÁMLAVEZETÉSSSEL KAPCSOLATOS EL SZÁMOLÁSOK	I			
J/ PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (K(1)+K(2)+K(3))	J			
FORRÁSOK ÖSSZESEN	G+...+J	5 220 690	5 320 675	101,92
EGTB ADATOK ES MERLEGEN KIVÜLI TÉTELEK	L			
"0"-ra írt eszközök	L/1	524 028	524 028	100
Használatban lévő kisértékű immateriális javak, tárgyi eszközök	L/2	66 924	66 924	100
Használatban lévő készletek	L/3			
01-02. számcsoportban nyilvántartott eszközök (Általános jogkezelésbe adott bármely nemzeti vagyonkezelésbe adott bármely tárgy) 1. § (2) bekezdés a) és b) pontja szerinti	L/4			
Függő követelések	L/5			
Függő kötelezettségek	L/6			
Függő kötelezettségek	L/7			
Biztos (jövőbeni) követelések	L/8			

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Účasť v spoločnom podaní žiadosti o energetickú modernizáciu Domu národností
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/III/2023
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Részvétel a Nemzetiségek Háza energetikai korszerűsítésére beadott közös pályázatban
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 3/III/2023
Ellenjegyzi: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Na základe zasadnutia Združenia segedínskych národnostných samospráv (ďalej len: ZSNS), ktoré sa konalo 19. apríla 2023, členské samosprávy združenia rozhodli, že tri členské samosprávy podajú individuálnu žiadosť na čiastočnú energetickú obnovu Domu národností, ktorý je ich sídlom, za podmienok vyhlásených Štátnym sekretariátom pre cirkevné a národnostné záležitosti Úradu predsedu vlády, a to

- Nemecká národnostná samospráva v Segedíne na inštaláciu tepelného čerpadla v hodnote približne 4,5 milióna HUF,
- Ukrajinská národnostná samospráva v Segedíne na inštaláciu klimatizačných jednotiek v hodnote približne 1,3 milióna HUF,
- Segedínska slovenská samospráva na inštaláciu systému solárnych panelov v hodnote približne 4,5 milióna HUF.

ZSNS sa zaväzuje zabezpečiť samofinancovanie investícií, nákladov neoprávnených na zúčtovanie dotácie a prevádzkových nákladov zariadenia.

(2) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) schvaľuje zmluvu o spolupráci zo dňa 2. mája 2023 medzi združením a uvedenými národnostnými samosprávami na vyššie uvedenú tému a súhlasí s predložením žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov na základe zmluvy o spolupráci podľa § 114 ods. 1 písm. f) zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poverí predsedu, aby v súvislosti so žiadosťou konal s plnou právomocou, vrátane akýchkoľvek zmien potrebných na dosiahnutie celkového cieľa žiadosti, v koordinácii so ZSNS a spolupracujúcimi samosprávami.

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Dom národností chce investovať do energetickej účinnosti. Našli na to vhodný tender, ktorý však nie je dostupný pre internetické organizácie, ale len pre „čisto“ národnostné organizácie. Preto Združenie národnostných samospráv v Segedíne, ktoré Dom riadi, na svojom poslednom valnom zhromaždení rozhodlo, aby sa na časti investície uchádzali samotné členské samosprávy. V rámci toho by sa slovenská samospráva mala uchádzať o solárne panely a príslušné batérie v hodnote približne 4,5 milióna forintov. Navrhuje sa, aby zastupiteľstvo súhlasilo s predložením žiadosti a ratifikovalo dohodu o spolupráci medzi združením a zúčastnenými samosprávami.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött a

Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása

6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.

Képviseli: Korom Alexandra, elnök

valamint

Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat

6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.

Képviseli: Farkasné Wéber Zsuzsanna, elnökhelyettes

és

Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat

6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.

Képviseli: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália, elnök

és

Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat)

6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.

Képviseli: Racskó Tamás, elnök

között az alábbi tartalommal:

A Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulásának 2023. április 19-ei ülésének értelmében a Társulás tagönkormányzatai úgy határoztak, hogy a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága által meghirdetett feltételekkel 3 tagönkormányzat egyedi kérelmet nyújt be a székhelyükül szolgáló Nemzetiségek Háza részbeni energetikai felújítására, nevezetesen:

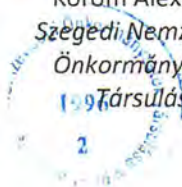
- a Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat hőszivattyú telepítésére,
- a Szegedi Ukrán nemzetiségi Önkormányzat légkondicionálók telepítésére,
- a Segedínska slovenská samospráva napelemes rendszer telepítésére.

A Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása vállalja, hogy a beruházásokhoz biztosítja az önerőt, a támogatási elszámoláskor el nem számolható költségeket, valamint a berendezések üzemeltetési költségét.

Szeged, 2023. május 2.

Korom Alexandra

Korom Alexandra
Szegedi Nemzetiségi
Önkormányzatok
Társulása



Farkasné Wéber Zsuzsanna

Farkasné Wéber Zsuzsanna
Szegedi Német Nemzetiségi
Önkormányzat



Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália

Dr. Sajtos-Zapotocsnaja
Natália
Szegedi Ukrán Nemzetiségi
Önkormányzat



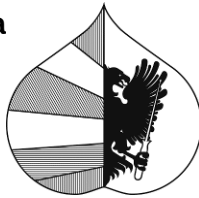
Racskó Tamás

Racskó Tamás
Szegedi
Szlovák
Önkormányzat



Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Výzva na nomináciu na vyznamenanie „Za segedínskych Slovákov“
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 4/III/2023
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Felhívás a „Za segedínskych Slovákov“ díjra való ajánlásra
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 4/III/2023
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) určuje poriadok udeľovania vyznamenania „Za segedínskych Slovákov“ v roku 2023, založeného uznesením č. 19/2009 z. SSSp, nasledovne:
- (2) Verejné nominačné obdobie trvá od 1. do 31. júla 2023 podľa podmienok v zakladacej listiny. Predseda sa postará o uverejnenie výzvy v prílohe pre nominačný kolektív.
- (3) Zastupiteľstvo SSSp sa rozhodne podľa odporúčaní potom do 1. septembra 2023.
- (4) Vyznamenanie sa odovzdá na slávnostnom ceremoniáli na jeseň 2023 v termíne určenom neskôr.

Príloha k uzneseniu č. .../2023 z. SSSp

Nominácia na vyznamenanie „Za segedínskych Slovákov“

Segedínska slovenská samospráva aj v tomto roku plánuje udeliť vyznamenanie „Za segedínskych Slovákov“. Členovia slovenskej komunity v Segedíne môžu nominovať jednu osobu od 1. do 31. júla 2023 podľa podmienok v priloženej zakladacej listine .

Prosíme Vás, odošlite svoju písomnú nomináciu s odôvodnením do vyššie uvedeného termínu na adresu:

- emailom: mail@szegediszlovakok.hu
- alebo poštou:
Segedínska slovenská samospráva
H-6721 Szeged
Osztróvszky u. 6.
Maďarsko

Melléklet a(z) .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz Ajánlás a „Za segedínskych Slovákov“ díjra

A Szegedi Szlovák Önkormányzat ez évben adományozni kívánja az általa alapított „Za segedínskych Slovákov“ díjat. A 2023. július 1. és 31. közötti időszakban a szegedi szlovák közösség tagjai egy személyre ajánlást tehetnek a mellékelt alapító okiratban lévő feltételek szerint.

Kérjük, az indoklását is tartalmazó írásos ajánlását a fenti határideig juttassa el hozzánk az alábbi elérések egyikére:

- e-mailen: mail@szegediszlovakok.hu
- vagy postán:
Szegedi Szlovák Önkormányzat
6721 Szeged
Osztróvszky u. 6.

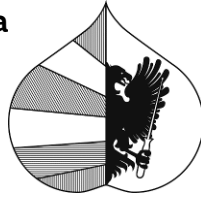
O D Ő V O D N E N I E

V tomto roku sa má udeliť vyznamenanie „Za segedínskych Slovákov“ založená samosprávou. Podľa zakladajúcej listiny treba poskytnúť verejné nominačné obdobie pre členov segedínskej slovenskej komunity. Navrhoval, aby zastupiteľstvo prijalo uznesenie o poriadku udeľovania vyznamenania v tomto roku.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Kalendáre pre členov spolku
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 5/III/2023
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Kalendáriumok az egyesületi tagoknak
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 5/III/2023
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že objednal a vyplatil Náš kalendár a Čabiansky kalendár na rok 2023 a rozdal ich členom Spolku segedínskych Slovákov na valnom zhromaždení spolku 21. apríla 2023, aby miestna komunita mala možnosť na čítanie v materinskom jazyku.

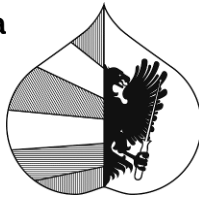
O D Ő V O D N E N I E

V Maďarsku je ťažké sa dostať k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby sa k členom segedínskej slovenskej komunity dostalo čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho objednal exempláre Nášho kalendára a Čabianskeho kalendára na rok 2023, a kalendáre odovzdali členom miestneho slovenského spolku na tohtoročnom valnom zhromaždení.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Účasť na Dni Slovákov v Maďarsku v Níži
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 6/III/2023
Kontrasignuje: Gábor Papp, č. 4/FZ/II/2023

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Részvétel a Magyarországi Szlovákok Napján Nézsán
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 6/III/2023
Ellenjegyzí: Papp Gábor, 4/FZ/II/2023 sz.

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov (ďalej len: Spolok) organizuje vnútrozemský tábor v Níži od 29. júna do 2. júla 2023 pri príležitosti Dňa Slovákov v Maďarsku.

(2) Okrem účasti na oslavách Dňa Slovákov v Maďarsku súčasťou štvordňového vnútrozemského vlastivedného tábora sú nasledujúce aktivity:

- (a) spoznávanie kultúrnych a prírodných hodnôt ďalších slovenských obcí v Novohrade;
- (b) stretnutie s členmi Slovenskej národnostnej samosprávy vo Vacove;
- (c) návšteva pamätných miest Alexandra Rudnaya a Jozefa Karola Viktorína v Ostrihome a Vyšehrade.

(3) Keďže SSSp nemôže platiť v hotovosti na mieste, napr. za vstupenky a poplatky za kultúrne programy vzhľadom na predpisy o verejných financiách, tábor podporuje zastupiteľstvo prostredníctvom Spolku ako sponzorského organizátora.

(4) Na tento účel SSSp vopred prevedie Spolku 400 000 (slovom štyristo tisíc) HUF na účet č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Deň Slovákov v Maďarsku v r. 2023“.

Doložka: Odsek (4) tohto uznesenia nadobudne platnosť podľa článku II. finančného podpisového poriadku Segedínskej slovenskej samosprávy len po kontrasignácii uvedenej sumy ako finančný záväzok.

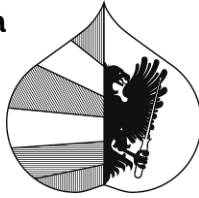
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Samospráva a spolok aj tento rok umožnia členom slovenskej komunity v Segedíne zúčastniť sa na Dni Slovákov v Maďarsku, ktorý sa bude v roku 2023 oslavovať v Níži. Návšteva sa uskutoční v rámci štvordňového vnútrozemského tábora, počas ktorého účastníci spoznajú aj kultúrne a prírodné hodnoty ďalších slovenských obcí v Novohrade, stretnú sa s členmi slovenskej národnostnej samosprávy vo Vacove, a navštívia pamätné miesta Alexandra Rudnaya a Jozefa Karola Viktorína v Ostrihome a Vyšehrade. Navrhuje, aby samospráva prostredníctvom spolku prispela na miestne náklady (napr. poplatky za vstupenky a kultúrne programy) sumou 400 000 forintov.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Účasť na XII. Túre na Piliš
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 7/III/2023
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Részvétel a XIII. Pilis-túrán
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 7/III/2023
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že SSSp spolu so Spolkom segedínskych Slovákov umožní členom spolku a iným záujemcom zo Segedína, aby sa zúčastnili XIII. ročníka Túry na Piliš pod názvom Memoriál Juraja Migaša a sprievodných programov dňa 20. mája 2023. SSSp podporuje organizáciu a úhradu prepravy osôb.

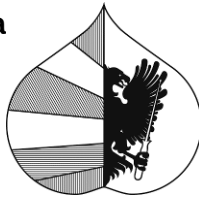
O D Ő V O D N E N I E

20. mája 2023 sa uskutoční XIII. Túra na Piliš pod názvom Memoriál Juraja Migaša, ktorá odštartuje z Mlynkov. Navrhuje sa, aby samospráva a spolok, ako obyčajne v prípade významných celoštátnych udalostí, spoločne zorganizovali a dotovali dopravu členov segedínskej slovenskej komunity, ktorí by sa chceli zúčastniť na podujatí.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Vlastivedný výlet
Hrady a zámky v ČR
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 8/III/2023
Kontrasignuje: Gábor Papp, č. 1/FZ/II/2023 a
3/FZ/II/2023

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Várak, kastélyok
Csehországban honismereti út
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 8/III/2023
Ellenjegyzti: Papp Gábor, 1/FZ/II/2023 és 3/FZ/II/2023
sz.

N Á V R H Uznesenie č. .../2023 z. SSSp

J A V A S L A T .../2023. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len: SSSp) v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov (ďalej len: Spolok) organizuje vlastivedný výlet v období od 2. do 5. augusta 2023 pre členov segedínskej slovenskej komunity.

(2) Zájazd „Hrady a zámky v Českej republike“, s dôrazom na spoločné česko-slovenské kultúrne väzby, zavedie účastníkov so sprievodcom na historické pamiatky v mestách Lednice, Brno, Praha (Hradčany), Loket, Karlovy Vary a Hluboká nad Vltavou.

(3) SSSp hradí náklady na dopravu a vstupné účastníkov.

(a) Zastupiteľstvo vyčlení zo svojho rozpočtu 1 500 000 HUF na prepravu osôb a poverí predsedu vykonaním potrebných opatrení.

(b) Keďže SSSp nemôže vyplatiť hotovosť na mieste vzhľadom na predpisy o verejných financiách, prevedie Spolku ako sprostredkovateľskej organizácii vopred 300 000 HUF ako cenu vstupeniek, vypočítanú na základe verejných zdrojov na účet č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Kultúrne náklady na letný vlastivedný výlet v r. 2023“.

Doložka: Odsek (3) písmeno b) tohto uznesenia nadobudne platnosť podľa článku II. finančného podpisového poriadku Segedínskej slovenskej samosprávy len po kontrasignácii uvedenej sumy ako finančný záväzok.

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Podľa návrhu samospráva a spolok zorganizujú obvyklý letný zahraničný vlastivedný tábor v tomto roku s témou „Hrady a zámky v Českej republike“ od 2. do 5. augusta 2023 na trase Lednice, Brno, Praha (Hradčany), Loket, Karlovy Vary a Hluboká nad Vltavou. Ku kultúrnemu obrazu slovenského národa patrí aj znalosť českých dejín, ako výsledok spoločného česko-slovenského spoluzitia. Tento program pomôže prehĺbiť vedomosti členov segedínskej slovenskej komunity o týchto otázkach. Navrhol, aby samospráva hradila cestovné náklady a vstupné záujemcov.